

---

## Legislative Assembly News Releases 2019

2019 10 25 Caucus Identifies Priorities for the 19th Legislative Assembly ENGLISH/FRENCH

2019 10 24 Speaker-elect and Premier-elect of the Northwest Territories ENGLISH/FRENCH

2019 10 24 Indigenous Leaders Round Table Invites ENGLISH

2019 10 24 Executive Council Members Selected by the 19th Legislative Assembly ENGLISH/FRENCH

2019 10 23 MLA Rylund Johnson Announces Picks for Premier and Cabinet ENGLISH/FRENCH

2019 10 16 Territorial Leadership Committee Process ENGLISH/FRENCH

2019 10 10 19th Legislative Assembly Swearing-in ceremony for MLAs ENGLISH/FRENCH

2019 10 10 19th Assembly Meets with Northern Leaders ENGLISH/FRENCH

---

2019 10 08 Priority Setting of the 19th Legislative Assembly Begins ENGLISH/FRENCH

2019 10 02 Members-elect of the 19th Legislative Assembly ENGLISH/FRENCH

2019 09 26 Northwest Territories Legislative Assembly Visual Identity Standards ENGLISH/FRENCH

2019 08 15 Recipients of the Order of the Northwest Territories announced 2019 ENGLISH/FRENCH

2019 07 15 The Standing Committee on Government Operations Seeks Public Input on Carbon Tax Bills ENGLISH/FRENCH

2019 07 02 Northwest Territories and Nunavut Speakers Mourn the Passing of Former MLA Ludy Pudluk ENGLISH/FRENCH

2019 06 07 Standing Committee on Government Operations Postpones Planned Consultation on Carbon Tax Bills ENGLISH/FRENCH

2019 06 05 The Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly Final Report ENGLISH/FRENCH

2019 05 30 Have Your Say on A New Code of Conduct for MLAs ENGLISH/FRENCH

---

2019 05 27 Announcement on Bill 38 Protected Areas Act and Bill 44 Forest Act ENGLISH/FRENCH

2019 05 02 Youth Parliament 2019 ENGLISH/FRENCH

2019 04 10 Special Committee on Increasing the Representation of Women in the Legislative Assembly Interim Report ENGLISH/FRENCH

2019 03 28 Standing Committee on Economic Development and Environment reviewing land and resources Bills ENGLISH/FRENCH

2019 03 15 Legislative Assembly Appoints Ombud ENGLISH/FRENCH

2019 03 11 Legislative Assembly Draft Code of Conduct and Guidelines ENGLISH/FRENCH

---



## **Caucus Identifies Priorities for the 19th Legislative Assembly**

Caucus Identifies Priorities for the 19th Legislative Assembly

## **Caucus Identifies Priorities for the 19<sup>th</sup> Legislative Assembly**

**YELLOWKNIFE (October 25<sup>th</sup>, 2019) – The Caucus of the 19<sup>th</sup> Legislative Assembly concluded a significant phase of its strategic planning by reaching agreement on its priorities for action.**

Caucus Chair Rylund Johnson says, “I am excited to be working with all Members of the 19<sup>th</sup> Assembly in the spirit of consensus and collaboration.”

Caucus Deputy Chair, Kevin O’Reilly, adds, “This is my second term serving as Deputy Chair of Caucus, I look forward to continuing to have positive relationships with all of the Members, new and returning.”

The next step in the strategic planning process begins immediately. The government will use the priorities document to produce a mandate document, a four-year business plan, as well as the first and subsequent budgets for the Government of the Northwest Territories.

Members of the Legislative Assembly anticipate reviewing the first draft of the mandate in November 2019.

“We are ready to hit the ground running, now the real work begins,” says Rylund Johnson.

The priorities document is attached and is available on the Legislative Assembly’s website at [www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca).

For further information, contact:

Rylund Johnson, Caucus Chair

MLA Yellowknife North

P : 867-767-9143 ext. 12170

Email: [Rylund\\_Johnson@gov.nt.ca](mailto:Rylund_Johnson@gov.nt.ca)


Kevin O'Reilly, Deputy Chair

MLA Frame Lake

P : 867-767-9143 ext. 12110

Email : [Kevin\\_O'Reilly@gov.nt.ca](mailto:Kevin_O'Reilly@gov.nt.ca)

Document:

 [priorities of the 19th legislative assembly.pdf](#)



## **Le caucus détermine les priorités de la 19e Assemblée législative**

Le caucus détermine les priorités de la 19e Assemblée législative

**Yellowknife, le 25 octobre 2019 – Le caucus de la 19<sup>e</sup> Assemblée législative a achevé une étape importante de sa planification stratégique en s’entendant sur ses mesures prioritaires.**

Le président du caucus, Rylund Johnson, a affirmé : « J’ai hâte d’entreprendre mon travail avec les autres députés de la 19<sup>e</sup> Assemblée législative dans un esprit de consensus et de collaboration. »

Le vice-président du caucus, Kevin O’Reilly, a ajouté : « Il s’agit de mon deuxième mandat en tant que vice-président du caucus, et j’ai hâte de renforcer mes relations avec tous les députés, qu’ils soient nouveaux ou réélus. »

La prochaine étape du processus de planification stratégique commence immédiatement. Le gouvernement utilisera le document des priorités pour produire un mandat, un plan d’activités quadriennal, ainsi que le premier budget et les budgets suivants pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Les députés de l’Assemblée législative prévoient d’examiner la première ébauche du mandat en novembre 2019.

« Nous sommes prêts à passer à l’action. Concrètement, c’est maintenant que notre travail », a ajouté Rylund Johnson.

Le document des priorités est fourni en pièce jointe et est disponible sur le site Web de l’Assemblée législative : [www.assembly.gov.nt.ca/fr](http://www.assembly.gov.nt.ca/fr).

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Rylund Johnson, président du caucus

Député de Yellowknife Nord

Tél. : 867-767-9143, poste 12170

Courriel : [Rylund\\_Johnson@gov.nt.ca](mailto:Rylund_Johnson@gov.nt.ca)


Kevin O'Reilly, vice-président du caucus

Député de Frame Lake

P : 867-767-9143, poste 12110

Courriel : [Kevin\\_O'Reilly@gov.nt.ca](mailto:Kevin_O'Reilly@gov.nt.ca)

Document:

 [priorities of the 19th legislative assembly 1.pdf](#)



## **Speaker-elect and Premier-elect of the Northwest Territories**

Speaker-elect and Premier-elect of the Northwest Territories

**(Yellowknife) Thursday, October 24th – The Members of the 19th Legislative Assembly have selected Frederick Blake Jr., Member for Mackenzie Delta, as the Speaker-elect of the 19th Legislative Assembly, and selected Caroline Cochrane, Member for Range Lake, as the Premier-elect of the Northwest Territories.**

The Territorial Leadership Committee conducted its selection process in the Chamber of the Legislative Assembly earlier today. Formal motions to ratify the selections will be brought forward when the 19th Legislative Assembly convenes on Friday, October 25th, 2019 at 1:30 pm.

Frederick Blake Jr. was recently acclaimed to the 19th Northwest Territories Legislative Assembly, this will be his third term representing the Mackenzie Delta constituency. During the 18th Legislative Assembly, Mr. Blake sat on the Board of Management, and was also a Member of the Standing Committee on Priorities and Planning and the Standing Committee on Social Development. Prior to becoming a Member of the Legislative Assembly, Mr. Blake was the Chief and Mayor of Tsiigehtchic for two terms, from 2007-2011. Mr. Blake was born in Inuvik and has lived in Tsiigehtchic for the last 25 years.

Caroline Cochrane was re-elected to the 19th Northwest Territories Legislative Assembly representing the constituency of Range Lake. Ms. Cochrane was first elected to the 18th Northwest Territories Legislative Assembly in 2015. During the 18th Assembly, Ms. Cochrane was also elected as a Member of Cabinet and held the positions of Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation, Minister of Public Works and Services, Minister Responsible for Addressing Homelessness, and Minister Responsible for the Status of Women. After a Cabinet shuffle on April 4, 2018, Ms. Cochrane was appointed as the Minister of Education, Culture and Employment, and retained the portfolio as Minister Responsible for the Status of Women. Ms. Cochrane was also a member of the Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly. Ms. Cochrane is of Métis descent, holds a degree in Social Work, and has twenty years' experience in administration



and direct service provision within accredited agencies that support high risk families. Ms. Cochrane and her partner, Rory, have a blended family of adult children and one grandchild.

Mr. Blake will occupy the Speaker's Chair when the First Session of the 19th Northwest Territories Legislative Assembly is formally convened. Premier-elect Caroline Cochrane will be sworn in as Premier of the Northwest Territories at a ceremony being held in the Chamber of the Legislative Assembly at approximately 3:00 pm on Friday, October 25th, 2019.

For more information, please contact:

Honourable Frederick Blake Jr., Speaker-elect

Legislative Assembly of the Northwest Territories

P. 867-767-9010 ext 12000 or 1-800-661-0784

E. [Frederick\\_Blake@gov.nt.ca](mailto:Frederick_Blake@gov.nt.ca)

Honourable Caroline Cochrane, Premier-elect

Legislative Assembly of the Northwest Territories

P. 867-767-9010 ext 12000 or 1-800-661-0784

E. [Caroline\\_Cochrane@gov.nt.ca](mailto:Caroline_Cochrane@gov.nt.ca)



**Président élu et première ministre élue des Territoires du Nord-Ouest**

Président élu et première ministre élue des Territoires du Nord-Ouest

## **Président élu et première ministre élue des Territoires du Nord-Ouest**

**Yellowknife, le jeudi 24 octobre – Les députés de la 19e Assemblée législative ont élu M. Frederick Blake Jr, député du Delta du Mackenzie, à titre de président de la 19e Assemblée législative, et ont élu Caroline Cochrane, députée de Range Lake, à titre de première ministre des Territoires du Nord-Ouest.**

Le Comité territorial chargé des postes de leadership a mené son processus de sélection dans la Chambre de l'Assemblée législative plus tôt aujourd'hui. Des motions officielles visant à ratifier les choix seront présentées lors du commencement des travaux de la 19e Assemblée législative le vendredi 25 octobre 2019 à 13 h 30.

M. Frederick Blake Jr a récemment été élu par acclamation à la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest pour un troisième mandat à titre de député de la circonscription de Delta du Mackenzie. Lors de la 18e Assemblée législative, M. Blake a siégé au Bureau de régie et a été membre du Comité permanent des priorités et de la planification et du Comité permanent des affaires sociales. Avant d'occuper un poste de député à l'Assemblée législative, M. Blake a été chef et maire de Tsiigehtchic pendant deux mandats, de 2007 à 2011. M. Blake est né à Inuvik et vit à Tsiigehtchic depuis 25 ans.

Caroline Cochrane, qui représente la circonscription de Range Lake, a été réélue députée à la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Elle a été élue pour la première fois à la 18e Assemblée législative en novembre 2015, durant laquelle elle a fait partie du Conseil exécutif à titre de ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest, de ministre des Travaux publics et des Services, de ministre responsable de l'itinérance et de ministre responsable de la condition de la femme. Après un remaniement ministériel le 4 avril 2018, elle a été nommée ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, mais est demeurée responsable de la condition féminine. Mme Cochrane a également fait partie du Comité spécial pour accroître la représentation des femmes à l'Assemblée législative. Mme Cochrane est d'origine métisse et possède un diplôme universitaire en travail social et vingt ans d'expérience dans l'administration et les services directs dans des organismes accrédités qui viennent en aide aux familles en situation précaire. Mme Cochrane et son conjoint, Rory, ont une famille recomposée d'enfants adultes ainsi qu'un petit-enfant.

M. Blake occupera le fauteuil du président lors de l'ouverture officielle de la première session de la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. La première ministre élue, Caroline Cochrane, sera assermentée à titre de première ministre des Territoires du Nord-Ouest lors d'une cérémonie qui se tiendra dans la Chambre de l'Assemblée législative vers 15 h, le vendredi 25 octobre 2019.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

M. Frederick Blake, président élu

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9010, poste 12000, ou 1-800-661-0784

Courriel : [Frederick\\_Blake@gov.nt.ca](mailto:Frederick_Blake@gov.nt.ca)

Mme Caroline Cochrane, première ministre élue

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9010, poste 12000, ou 1-800-661-0784

Courriel : [Caroline\\_Cochrane@gov.nt.ca](mailto:Caroline_Cochrane@gov.nt.ca)



## **Indigenous Leaders Round Table Invites**

Indigenous Leaders Round Table Invites

**(YELLOWKNIFE) Thursday, October 24, 2019 – On October 17, 2019, the Legislative Assembly hosted a round table discussion with northern Indigenous and community government leaders to gather input on the priorities of the 19th Legislative Assembly. The meeting took place at the Tree of Peace Friendship Centre in Yellowknife and, for the first time, was open to the media and the public to attend.**

Initial invitations were sent to the regional Indigenous and community government leaders of the NWT on September 11, 2019, including the Inuvialuit Regional Corporation, Gwich'in Tribal Council, Sahtu Secretariat Inc./Sahtu Dene Council, Tłı̨ch̨ Government, Akaitcho Territory Government, Dehcho First Nation, NWT Métis Nation, North Slave Métis Alliance and the NWT Association of Communities.

Following discussions with MLAs on October 8, 2019, additional invitations were extended to the Salt River First Nation, K'atł'Odeeché First Nation, Dene Nation and Acho Dene Koe First Nation. The Salt River First Nation and K'atł'Odeeché First Nation were invited due to their status as Reserves established pursuant to the federal Indian Act and because they are not represented by another regional Indigenous government or at a land claim/self-government table. Acho Dene Koe First Nation made a written request to attend the meeting which was accepted due to their withdrawal from the Deh Cho Process. The Dene Nation also made a written request to attend the meeting which was accepted by the Members-elect following a productive breakfast meeting earlier that day focused on strengthening relationships with the Dene people and the Dene Nation. Several requests to participate from community-based governments that remain part of a regional government or land claim agreement were respectfully declined in an effort to keep the meeting to a manageable size.

“This is third time that newly-elected Members of the Legislative Assembly have invited northern leaders to attend a round table discussion on priorities prior to the selection of a premier and cabinet,” said Clerk of the NWT Legislative Assembly Tim Mercer. “Each time the Assembly has had to balance the desire to consult with as with as many northern governments, NGOs and interest groups as possible

with the need to keep the meeting to a manageable size. This having been said, the landscape has changed significantly in the last four years with the negotiation of self-government in Déljñę and the creation of the Déljñę Got'jñę Government. We made the assumption that the Sahtu Secretariat Incorporated and the Sahtu Dene Council, both of whom were invited, were in a position to speak on behalf of all the communities of the Sahtu. This is obviously not the case and I wish to extend a sincere apology to ʔekw'ahtjđó Andre and the Déljñę K'aowədó Ke for this oversight. MLAs have made it clear that they recognize the Déljñę Got'jñę Government and wish to engage in a respectful and productive government to government relationship with it, including participation at all similar meetings in the future.”

The premier and cabinet for the 19th Legislative Assembly will be selected this Thursday and Friday. The Government of Northwest Territories, which is a separate entity from the Legislative Assembly, recognizes the Déljñę Got'jñę Government and continues to view its relationship as one of government-to-government. This relationship will continue to strengthen and solidify once a cabinet is selected.

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12017

E: [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)



## **Executive Council Members Selected by the 19th Legislative Assembly**

Executive Council Members Selected by the 19th Legislative Assembly

**(Yellowknife) Thursday, October 24, 2019 - Members of the 19th Northwest Territories Legislative Assembly have chosen the six Members who, in concert with Caroline Cochrane, will form the Executive Council of the Northwest Territories. The Territorial Leadership Committee held the vote in the Assembly Chamber earlier today.**

The following Members, once formally sworn-in at 3:00 p.m. on Friday, October 25, 2019, will join Premier-elect, Caroline Cochrane:

Ms. Paulie Chinna, MLA Sahtu

Ms. Diane Thom, MLA Inuvik Boot Lake

Mr. R.J. Simpson, MLA Hay River North

Mr. Shane Thompson, MLA Nahendeh

Ms. Katrina Nokleby, MLA Great Slave

Ms. Caroline Wawzonek, MLA Yellowknife South

The Executive Council selection process followed the established practice whereby a regional balance was maintained by selecting two Members from the northern constituencies, two from southern constituencies, and two from Yellowknife.

Formal motions to ratify the appointments to the Executive Council will be brought forward when the 19th Legislative Assembly convenes on Friday, October 25th at 1:30 p.m. The Premier will assign cabinet portfolios at a later date.

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: 867-767-9130 ext. 12017

E-mail: [Danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_mager@gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca/FR](http://www.assembly.gov.nt.ca/FR)



## **Sélection des membres du Conseil exécutif par la 19e Assemblée législative**

Sélection des membres du Conseil exécutif par la 19e Assemblée législative

**Yellowknife, le jeudi 24 octobre 2019 – Les députés de la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest ont choisi les six députés qui, avec le première ministre Caroline Cochrana formeront le Conseil exécutif des Territoires du Nord-Ouest. Le Comité territorial chargé des postes de leadership a tenu le vote dans la Chambre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui.**

Après leur assermentation officielle à 15 h, le vendredi 25 octobre 2019, les députés suivants rejoindront le premier ministre élu Caroline Cochrane:

Mme. Paulie Chinna, députée de Sahtu

Mme. Diane Thom, députée de Inuvik Boot Lake

M. R.J. Simpson, député de Hay River Nord

M. Shane Thompson, député de Nahendeh

Mme. Katrina Nokleby, députée de Great Slave

Mme. Caroline Wawzonek, députée de Yellowknife Sud

Le processus de sélection des membres du Conseil exécutif a respecté la pratique établie selon laquelle on maintient un équilibre régional en choisissant deux députés des circonscriptions du Nord, deux députés des circonscriptions du Sud et deux députés de Yellowknife.

Des motions officielles visant à ratifier les nominations au Conseil exécutif seront présentées lors de la première séance de la 19e Assemblée législative, qui débute à 13 h 30 le vendredi 25 octobre. Le premier ministre fera la répartition des portefeuilles à une date ultérieure.



Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : [Danielle\\_Mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_Mager@gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca/FR](http://www.assembly.gov.nt.ca/FR)



## **MLA Rylund Johnson Announces Picks for Premier and Cabinet**

MLA Rylund Johnson Announces Picks for Premier and Cabinet

*Putting transparency into practice*

**(YELLOWKNIFE – Wednesday, October 23, 2019) - In a bid for greater transparency in the leadership selection process, Yellowknife North MLA Rylund Johnson announced his votes for Premier and Cabinet today.**

The move comes ahead of tomorrow's vote for leadership as the territorial leadership committee process comes to a close.

“After input from my constituents, getting to an assembly full of fresh faces, and weighing it all against our territory’s biggest priorities, I have decided this is the best slate of candidates to represent our regions and our territory in leadership,” said Johnson.

He framed the decision to announce in terms of delivering on the change voters demanded in the election.

“We were presented with an overwhelming mandate for change, and I think step one is putting transparency into practice in our own decision-making,” he said.

Johnson stressed that whatever the result, he’s ready to work with whoever ends up in leadership.

“I’m bringing the voice of my constituents and the priorities they elected me on to this vote, as I will to the legislature over the next four years,” he said. “But that doesn’t mean I plan to move forward with anything but the spirit of consensus and collaboration with whomever ends up sitting on the other side of the house.

“Our constituents want us to get things done, and getting things done means working with whoever you need to deliver.”

Rylund didn't put his own name forward for leadership, preferring to seek committee memberships to affect change in the territory's economy, environment, and legislation in his first term.

### **Premier and Cabinet Picks**

**Premier:** RJ Simpson

**Speaker:** Frederick Blake Jr.

### **Cabinet**

**North:** Lesa Semmler, Diane Thom

**Yellowknife:** Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek

**South:** Shane Thompson, Ronald Bonnetrouge

For more information, please contact:

[Rylund\\_Johnson@gov.nt.ca](mailto:Rylund_Johnson@gov.nt.ca)

(867) 444-1082



**Le député Rylund Johnson annonce ses choix pour les postes de premier ministre et de ministres**

Le député Rylund Johnson annonce ses choix pour les postes de premier ministre et de ministres

*Mettre la transparence en pratique*

**Dans un effort visant à accroître la transparence du processus visant à pouvoir les postes de leadership, Rylund Johnson, député de Yellowknife Nord, a annoncé ses choix pour les postes de premier ministre et de ministres.**

Cette annonce survient avant le vote pour les postes de leadership qui aura lieu demain, alors que le travail du Comité territorial chargé des postes de leadership tire à sa fin.

« Après avoir discuté avec les électeurs de ma circonscription, fait la connaissance des nouveaux visages de l'Assemblée législative et réfléchi aux priorités des Territoires du Nord-Ouest, j'en suis arrivé à la conclusion qu'il s'agit du meilleur groupe de candidats pour représenter nos régions et notre territoire », a déclaré M. Johnson.

Selon lui, la décision d'annoncer ses choix répond au type de changement que les électeurs ont demandé pendant la campagne électorale.

« Nous avons reçu un mandat très clair d'apporter des changements, et je crois que la première étape consiste à mettre la transparence en pratique dans notre propre processus décisionnel », a ajouté M. Johnson.

M. Johnson affirme que peu importe le résultat du vote, il est prêt à travailler avec les personnes qui seront élues aux postes de leadership.

« Pour ce vote, je tiens compte de l'opinion et des priorités des électeurs de ma circonscription, comme je le ferai pendant les quatre prochaines années à l'Assemblée législative, a affirmé M. Johnson. Cependant, cela ne signifie pas que je souhaite autre chose que la recherche du consensus et la collaboration avec les personnes qui se retrouveront de l'autre côté de la Chambre. Nos électeurs souhaitent que les choses avancent et pour y arriver, il faut travailler avec les personnes en poste. »

M. Johnson n'a pas proposé sa candidature à un poste de leadership, préférant plutôt participer à des comités pour travailler sur les enjeux liés à l'économie, à l'environnement et à la législation aux TNO pendant son premier mandat.

## **Choix pour les postes de premier ministre et de ministres**

**Premier ministre** : RJ Simpson

**Président** : Frederick Blake Jr

### **Conseil exécutif**

Nord : Lesa Semmler, Diane Thom

Yellowknife : Caroline Cochrane, Caroline Wawzonek

Sud : Shane Thompson, Ronald Bonnetrouge

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

[Rylund\\_Johnson@gov.nt.ca](mailto:Rylund_Johnson@gov.nt.ca)

867-444-1082



## **Territorial Leadership Committee Process**

Territorial Leadership Committee Process

**(YELLOWKNIFE) Wednesday, October 16, 2019 – Members of the 19th Legislative Assembly are pleased to announce the process for the upcoming Territorial Leadership Committee.**

On Friday, October 18th, 2019 at 9:00 am Members will gather in the Chamber to commence the Territorial Leadership Committee process. Members who are interested in running for the position of Premier of the 19th Legislative Assembly will have the opportunity to announce their intentions and deliver a speech of up to 20 minutes in support of their candidacy. All Members will have the opportunity to ask two questions of each nominated candidate once the speeches have ended. The Territorial Leadership Committee proceedings will then recess until Thursday, October 24th, 2019 at 9:00 am.

The first order of business for the Territorial Leadership Committee on October 24th will be the selection of the Speaker. Members interested in running for this position will have up to 10 minutes to deliver a speech supporting their candidacy. The Speaker will then be chosen by secret ballot.

Following the election of the Speaker, the pre-nominated candidates for Premier will participate in another question-and-answer session with the Members. All Members will be permitted to ask one more question of each candidate. Upon completion of the question-and-answer session, Members will cast secret ballots to elect the Premier of the 19th Legislative Assembly.

The third order of business will be the selection of the Executive Council. The Executive Council will consist of six Members, with two each representing three distinct geographic areas: the “northern” constituencies; the “Yellowknife” constituencies; and the “southern” constituencies. Members wishing to be considered for Executive Council will have the opportunity to make a speech of up to 10

minutes. Each Member will have the opportunity to ask the candidates one question. The Executive Council will be selected by secret ballot, with separate ballots for each geographic area.

The public and the media are invited to view the proceedings of the Territorial Leadership Committee from the public gallery. The proceedings will also be broadcast live on the Assembly's television network and webcast via the Legislative Assembly's Facebook, YouTube and Twitter pages, as well as the Assembly's website: [www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca).

The Speaker, Premier, and Executive Council will be appointed by means of a formal motion in the House on Friday, October 25th, and will be sworn-in by the Commissioner of the Northwest Territories, the Honourable Margaret Thom, on that same date.

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: 867-767-9130 ext. 12017

E-mail: [Danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_mager@gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca/FR](http://www.assembly.gov.nt.ca/FR)



## **Réunion du Comité territorial chargé des postes de leadership**

Réunion du Comité territorial chargé des postes de leadership

**(Yellowknife) mercredi 16 octobre 2019 – Les députés de la 19e Assemblée législative sont heureux d’annoncer la réunion du Comité territorial chargé de pourvoir les postes de leadership.**

Le vendredi 18 octobre 2019 à 9 h, les députés se réuniront dans la Chambre de l’Assemblée législative pour amorcer les activités du Comité territorial chargé de pourvoir les postes de leadership. Les députés qui souhaitent se présenter au poste de premier ministre de la 19e Assemblée législative auront l’occasion d’annoncer leur intention et de prononcer un discours d’un maximum de 20 minutes à l’appui de leur candidature. Tous les députés auront l’occasion de poser deux questions à chaque candidat une fois les discours terminés. Les travaux du Comité territorial chargé des postes de leadership seront alors suspendus jusqu’au jeudi 24 octobre 2019 à 9 h.

Le 24 octobre, le premier point à l’ordre du jour du Comité territorial chargé des postes de leadership sera le choix du président. Les députés qui souhaitent se présenter à ce poste auront un maximum de dix minutes pour prononcer un discours à l’appui de leur candidature. Le président sera ensuite élu par scrutin secret.

Après l’élection du président, les candidats pré-désignés au poste de premier ministre participeront à une autre séance de questions et réponses avec les députés. Tous les députés peuvent poser une autre question à chaque candidat. Après cette séance, les députés éliront le premier ministre de la 19e Assemblée législative par scrutin secret.

Le troisième point à l’ordre du jour sera le choix des membres du Conseil exécutif qui comprendra six députés. Deux députés représenteront chacun des trois secteurs géographiques distincts : les circonscriptions du « Nord », les circonscriptions de « Yellowknife » et les circonscriptions du « Sud ». Les députés qui souhaitent faire partie du Conseil exécutif pourront prononcer un discours d’un



maximum de dix minutes. Chaque député aura l'occasion de poser une question à chaque candidat. Les membres du Conseil exécutif seront ensuite élus par scrutin secret, avec des bulletins de vote distincts pour chaque secteur géographique.

On invite le public et les représentants des médias à assister aux travaux du Comité territorial chargé des postes de leadership depuis la tribune du public. Ces travaux seront également diffusés en direct sur le réseau de télévision de l'Assemblée et sur sa page Facebook, sa chaîne YouTube et son compte Twitter, de même que sur son site Web: [www.assembly.gov.nt.ca/fr](http://www.assembly.gov.nt.ca/fr).

Le président, le premier ministre et les membres du Conseil exécutif seront désignés au moyen d'une motion officielle de la Chambre le vendredi 25 octobre, et seront assermentés le même jour par la commissaire des Territoires du Nord-Ouest, Madame Margaret Thom.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : [Danielle\\_Mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_Mager@gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca/FR](http://www.assembly.gov.nt.ca/FR)



## **19th Legislative Assembly – Swearing-in ceremony for MLAs**

19th Legislative Assembly – Swearing-in ceremony for MLAs

**(Yellowknife) October 10, 2019 – The swearing-in ceremony for Members of the 19th Northwest Territories Legislative Assembly will take place on Friday, October 11th, 2019 at 10:30 am in the Chamber of the Legislative Assembly.**

Before assuming office, each member of the Legislative Assembly must take and subscribe before the Commissioner of the Northwest Territories the Oath of Office set out in the Legislative Assembly and Executive Council Act (LAEC), the Oath of Allegiance set out in the Fifth Schedule to the Constitution Act, 1867, and the Oath of Loyalty to the People of the Northwest Territories, also set out in the LAEC Act.

Media and the public are welcome to observe the proceedings from the public gallery.

The proceedings will also be broadcast live on the Assembly’s television network and webcast via the Legislative Assembly’s Facebook, YouTube and Twitter pages, as well as the Assembly’s website: [www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca).

For further information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications | Gestionnaire des relations publiques et des communications

Northwest Territories Legislative Assembly  
L’Assemblée Législative des Territoires du Nord-Ouest

PO Box 1320 | Yellowknife, NT | X1A 2L9

Phone: (867) 767-9130 ext. 12017

Fax: (867) 920-4735

[www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca/FR](http://www.assembly.gov.nt.ca/FR)



### **19e Assemblée législative – Cérémonie d’assermentation des députés**

19e Assemblée législative – Cérémonie d’assermentation des députés

**Yellowknife, le 10 octobre 2019 – La cérémonie d’assermentation des députés de la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest aura lieu le vendredi 11 octobre 2019 à 10 h 30, dans la Chambre de l’Assemblée législative.**

Avant son entrée en fonction, chaque député de l’Assemblée législative doit prêter et souscrire, devant la commissaire des Territoires du Nord-Ouest, le serment professionnel qui figure dans la Loi sur l’Assemblée législative et le Conseil exécutif, le serment d’allégeance de la cinquième annexe de la Loi constitutionnelle de 1867, et le serment de loyauté à la population des Territoires du Nord-Ouest, qui figure également dans la Loi sur l’Assemblée législative et le Conseil exécutif.

Les membres des médias et du public sont invités à assister à cette cérémonie depuis la tribune du public.

Elle sera également diffusée en direct sur le réseau de télévision de l’Assemblée et sur sa page Facebook, sa chaîne YouTube et son compte Twitter, de même que sur son site Web:

[www.assembly.gov.nt.ca/fr](http://www.assembly.gov.nt.ca/fr).

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications | Gestionnaire des relations publiques et des communications

Northwest Territories Legislative Assembly | Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

PO Box 1320 | C. P. 1320

Yellowknife NT X1A 2L9

Phone | Tél. : 867-767-9130, ext. | poste 12017

Fax | Téléc. : 867-920-4735

[www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca/FR](http://www.assembly.gov.nt.ca/FR)



## **19th Assembly Meets with Northern Leaders**

19th Assembly Meets with Northern Leaders

**(YELLOWKNIFE) October 10th, 2019 – The Caucus of the 19th Legislative Assembly will host a roundtable discussion with Northern Leaders on October 17th, 2019 at 9:00 am at the Tree of Peace Friendship Centre in Yellowknife.**

Leaders from the following NWT regional Indigenous governments have been invited to join the Members at the table: Dehcho First Nations, Dene Nation, Deninu K'ue First Nation, Gwich'in Tribal Council, Inuvialuit Regional Corporation, Kát'odeeche First Nation, Łutsel K'e Dene First Nation, North Slave Métis Alliance, Northwest Territories Association of Communities, Northwest Territory Métis Nation, Sahtu Secretariat Incorporated, Salt River First Nation, Smith's Landing First Nation, Tłıchq Government, Yellowknives Dene First Nation Dettah and Yellowknives Dene First Nation Ndiłq.

This meeting will provide a forum for leaders to share their perspectives and voice their concerns and interests about the many issues and opportunities the Northwest Territories is faced with today.

A meeting of the Members of the Legislative Assembly and all regional Indigenous Government Leaders occurring so early in the life of a Legislative Assembly aims to build strong relationships as well as inform Members as they begin the process of setting the Priorities of the 19th Legislative Assembly.

Media and the public are invited to attend the meeting at the Tree of Peace; the meeting will also be live-streamed on the Legislative Assembly's Facebook page, Twitter page, YouTube channel and LA website. The Media is invited to interview participants of the Northern Leaders' roundtable at the conclusion of the meeting at 4:00 pm on Thursday.

For more information, contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: 867-767-9130 ext. 12017

E-mail: [Danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_mager@gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca/FR](http://www.assembly.gov.nt.ca/FR)



## **19e Assemblée législative – Cérémonie d’assermentation des députés**

19e Assemblée législative – Cérémonie d’assermentation des députés

**Yellowknife, le 10 octobre 2019 – La cérémonie d’assermentation des députés de la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest aura lieu le vendredi 11 octobre 2019 à 10 h 30, dans la Chambre de l’Assemblée législative.**

Avant son entrée en fonction, chaque député de l’Assemblée législative doit prêter et souscrire, devant la commissaire des Territoires du Nord-Ouest, le serment professionnel qui figure dans la Loi sur l’Assemblée législative et le Conseil exécutif, le serment d’allégeance de la cinquième annexe de la Loi constitutionnelle de 1867, et le serment de loyauté à la population des Territoires du Nord-Ouest, qui figure également dans la Loi sur l’Assemblée législative et le Conseil exécutif.

Les membres des médias et du public sont invités à assister à cette cérémonie depuis la tribune du public.

Elle sera également diffusée en direct sur le réseau de télévision de l’Assemblée et sur sa page Facebook, sa chaîne YouTube et son compte Twitter, de même que sur son site Web: [www.assembly.gov.nt.ca/fr](http://www.assembly.gov.nt.ca/fr).

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications | Gestionnaire des relations publiques et des communications

Northwest Territories Legislative Assembly | Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

PO Box 1320 | C. P. 1320

Yellowknife NT X1A 2L9

Phone | Tél. : 867-767-9130, ext. | poste 12017

Fax | Téléc. : 867-920-4735

[www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca)

[www.assembly.gov.nt.ca/FR](http://www.assembly.gov.nt.ca/FR)





## **Priority Setting of the 19th Legislative Assembly Begins**

Priority Setting of the 19th Legislative Assembly Begins

**(YELLOWKNIFE) October 8th, 2019 – The Members-elect of the 19th Legislative Assembly will hold a roundtable discussion on Wednesday, October 9th at 9:00 am in the Chamber of the Legislative Assembly building.** This meeting marks the formal start of the priority setting process for the 19th Legislative Assembly.

This MLA roundtable discussion will be held in public and broadcast live on the Assembly's television network and webcast via the Legislative Assembly's Facebook, YouTube and Twitter pages, as well as the Assembly's website: [www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca). Media and the public are welcome to observe the proceedings from the public gallery. Each Member of the 19th Legislative Assembly will be provided an opportunity to express their views on what the priorities of the incoming government should be.

Wednesday's public roundtable discussion will be informed by and build upon the feedback received by Members during their individual election campaigns, and from information received during the Members' orientation program.

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12017

E: [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)

**L'établissement des priorités de la 19e Assemblée législative s'amorce**

L'établissement des priorités de la 19e Assemblée législative s'amorce



**Yellowknife, le 8 octobre 2019 – Les députés nouvellement élus à la 19e Assemblée législative discuteront en table ronde le mercredi 9 octobre à 9 h, dans la Chambre de l'Assemblée législative.**

Cette rencontre donnera le coup d'envoi officiel au processus d'établissement des priorités pour la 19e Assemblée législative.

Cette table ronde des députés se déroulera devant public et sera diffusée en direct sur le réseau de télévision de l'Assemblée et sur sa page Facebook et ses comptes YouTube et Twitter, de même que sur son site Web, au [www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca). Les membres des médias et du public sont invités à assister à cette discussion depuis la tribune du public. Chaque député de la 19e Assemblée législative aura l'occasion d'exprimer son opinion sur les priorités que devrait adopter le nouveau gouvernement.

La discussion sera fondée sur les rétroactions que les députés ont reçues durant leurs campagnes électorales respectives et sur les renseignements reçus durant le programme d'orientation des députés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : [Danielle\\_Mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_Mager@gov.nt.ca)



### **Members-elect of the 19th Legislative Assembly**

Members-elect of the 19th Legislative Assembly

### **Members-elect of the 19th Legislative Assembly**

**(Yellowknife) October 2, 2019** – The polls closed at 8:00 pm Tuesday, October 1st and the votes were tallied to reveal the Members-elect of the 19th Northwest Territories Legislative Assembly. Members-elect will be at the Legislature starting October 8th, but will not be officially sworn in until the middle of October.

The Members-elect, by constituency, are as follows:

Deh Cho – Ronald Bonnetrouge

Frame Lake – Kevin O'Reilly

Great Slave – Katrina Nokleby

Hay River North – R.J. Simpson

Hay River South – Rocky Simpson

Inuvik Boot Lake – Diane Thom

Inuvik Twin Lakes – Lisa Semmler

Kam Lake – Caitlin Cleveland

Mackenzie Delta – Frederick Blake Jr.

Monfwi – Jackson Lafferty

Nahendeh – Shane Thompson

Nunakput – Jackie Jacobson

Range Lake – Caroline Cochrane

Sahtu – Paulie Chinna

Thebacha – Frieda Martselos

Tu Nedhé-Willideh – Steve Norn

Yellowknife Centre – Julie Green

Yellowknife North – Rylund Johnson

Yellowknife South – Caroline Wawzonek

During the 18th Assembly, the NWT had 11% women representation, the lowest in Canada, and now going into the 19th, the NWT has almost a 50% gender balance. The Northwest Territories Legislative Assembly has gone from the least gender-balanced legislature to the most gender-balanced in all of Canada.

For information on results statistics visit the Elections NWT website at: [www.electionsnwt.ca](http://www.electionsnwt.ca) and for further information on rules and procedures contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: 867-767-9130 ext. 12017

E-mail: [Danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_mager@gov.nt.ca)



### **Membres nouvellement élus de la 19e Assemblée législative**

Membres nouvellement élus de la 19e Assemblée législative

### **Membres nouvellement élus de la 19e Assemblée législative**

**Yellowknife, le 2 octobre 2019** – Les bureaux de scrutin ont fermé leurs portes à 20 h le mardi 1er octobre. Le décompte des votes a ensuite commencé pour révéler les députés de la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Les députés seront présents à l'Assemblée législative le 8 octobre, mais ils ne seront pas assermentés avant la mi-octobre.

Voici les députés nouvellement élus, par circonscription :

Deh Cho – Ronald Bonnetrouge  
Frame Lake – Kevin O’Reilly  
Great Slave – Katrina Nokleby  
Hay River Nord – R. J. Simpson  
Hay River Sud - Rocky Simpson  
Inuvik Boot Lake – Diane Thom  
Inuvik Twin Lakes – Lisa Semmler  
Kam Lake – Caitlin Cleveland  
Mackenzie Delta – Frederick Blake Jr.  
Monfwi – Jackson Lafferty  
Nahendeh – Shane Thompson  
Nunakput – Jackie Jacobson  
Range Lake – Caroline Cochrane  
Sahtu – Paulie Chinna  
Thebacha – Frieda Martselos  
Tu Nedhé-Willideh – Steve Norn  
Yellowknife Centre – Julie Green  
Yellowknife Nord – Rylund Johnson  
Yellowknife Sud – Caroline Wawzonek

La 18e Assemblée législative des TNO comptait 11 % de femmes, soit la représentation féminine la plus faible au Canada. Pour la 19e Assemblée des TNO, l’équilibre hommes-femmes sera presque atteint. À cet égard, l’Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest est passée de la moins paritaire à la plus paritaire au Canada en une seule élection.

Pour connaître tous les résultats, visitez le site Web d’Élection TNO : [www.electionsnwt.ca/fr](http://www.electionsnwt.ca/fr). Pour en savoir plus sur les règles et les procédures, communiquez avec:

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications  
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest  
Tél. : 867-767-9130, poste 12017  
Courriel : [Danielle\\_Mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_Mager@gov.nt.ca)



## Northwest Territories Legislative Assembly Visual Identity Standards

Northwest Territories Legislative Assembly Visual Identity Standards

**(YELLOWKNIFE) Thursday, September 26, 2019 – The Northwest Territories Legislative Assembly has released new Visual Identity Standards for the Assembly and its Members.** The Standards were created by Yellowknife company, North Creative, around a logo designed by northern artist, Joseph Ouellette.

The logo consists of four parts: the building, the sun, the land, and the water. The building, which opened in 1993, is a unique architectural structure and its many subtle features help tell the story of the territory and its history. The sun represents the midnight sun, another unique aspect of life in the Northwest Territories. The rings around and within the sun represent the presence of “sun dogs”, another special environmental feature. The land element illustrates the transition of the geography below and above the tree line, and is a key feature that has helped shape the people and cultures of the territory. The water is a powerful environmental symbol for the Northwest Territories, the water in the icon is used to represent the many rivers and lakes of the territory, as well as the Arctic Ocean.

The new Standards also incorporate the eleven Official Languages of the Northwest Territories. The logo text was translated into the 9 Indigenous languages, as well as French. The colour palette was selected by colours in and around the Legislative Assembly building and each colour name is northern themed.

With the release of these Standards, the Legislative Assembly is developing a storefront where visitors of the building will have the ability to purchase Legislative Assembly promotional items. The storefront will be available by the end of October 2019.

Please see the new [Visual Identity Standards on the Legislative Assembly website.](#)

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12017

E: [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)





## **Normes sur l'identité visuelle du Assemblée Législative des Territoires du Nord-Ouest**

Normes sur l'identité visuelle du Assemblée Législative des Territoires du Nord-Ouest

**Yellowknife, le jeudi 26 septembre 2019 – L'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a publié de nouvelles normes sur l'identité visuelle pour l'Assemblée et ses députés.** Les normes ont été élaborées par North Creative, une entreprise de Yellowknife, autour d'un logo conçu par Joseph Ouellette, un artiste ténénois.

Le logo comporte quatre composantes : l'édifice, le soleil, la terre et l'eau. L'édifice, inauguré en 1993, est une structure à l'architecture unique, et ses nombreuses particularités subtiles racontent à leur façon l'histoire du territoire. Le soleil représente le soleil de minuit, un aspect unique de la vie aux Territoires du Nord-Ouest. Les anneaux autour et à l'intérieur du soleil représentent les parhélies (faux soleils), un autre phénomène environnemental particulier. La terre illustrée sur le logo représente la transition de la géographie de la région en-dessous à celle au-dessus de la limite des arbres, une caractéristique clé qui a contribué à façonner les habitants et les cultures du territoire. L'eau est un symbole puissant pour les Territoires du Nord-Ouest et elle est utilisée dans le logo pour représenter les innombrables rivières et lacs du territoire, ainsi que l'océan Arctique.

Les nouvelles normes intègrent les onze langues officielles des Territoires du Nord-Ouest. Le texte du logo a été traduit dans les neuf langues autochtones et en français. La palette de couleurs a été choisie en fonction des couleurs que l'on retrouve à l'intérieur de l'édifice de l'Assemblée législative et autour de celui-ci. Chaque couleur a été nommée sous une thématique nordique.

Parallèlement à la publication de ces normes, l'Assemblée législative est en train de mettre sur pied un magasin où les visiteurs pourront acheter des articles promotionnels de l'Assemblée législative. Ce magasin sera ouvert d'ici la fin d'octobre 2019.

Pour consulter les nouvelles normes sur l'identité visuelle, [visitez le site Web de l'Assemblée législative.](#)

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : [Danielle\\_Mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_Mager@gov.nt.ca)



## **2019 Recipients of the Order of the Northwest Territories announced**

News Release: 2019 Recipients of the Order of the Northwest Territories announced

**(YELLOWKNIFE) Thursday, August 15, 2019** – The Order of the Northwest Territories Honours Advisory Council is pleased to announce the 2019 recipients of the Order of the Northwest Territories as:

Mr. Joe McBryan of Yellowknife

Mrs. Lyda Fuller of Yellowknife

The Order of the Northwest Territories, established in 2013 by the Territorial Emblems and Honours Act, recognizes individuals who have served with the greatest distinction and excelled in any field of endeavour benefiting the people of the NWT or elsewhere. It is the highest honour awarded to NWT residents. A member of the Order can wear the insignia of the Order as a decoration and use the initials “O.N.W.T.” after his or her name.

The Honours Advisory Council received a number of nominations this year and it was definitely a difficult choice. The two recipients chosen are very deserving of this recognition as they have touched the lives of many northerners. Mr. McBryan, fondly known as ‘Buffalo Joe’, was nominated for his work in business in the aviation field. Joe’s generosity has helped families in need, provided sports teams and schools discounted fares, and assisted Elders when they were short on airfare. Mrs. Fuller was nominated for her work in public service. She is the Executive Director of the YWCA NWT and is an advocate for services and programs that increase the safety for women and families throughout the north. Both Mr. McBryan and Mrs. Fuller inspire northerners to expand our horizons and give back to our communities.

The induction ceremony will take place in the Chamber of the Legislative Assembly building in Yellowknife on **Tuesday, August 20th, at 11:00 am**. The Commissioner of the Northwest Territories, the Honourable Margaret Thom, will lead the ceremony in her role as Chancellor of the Order.

The ceremony is open to the public and the media are welcome to attend.

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12017

E: [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)



### **Annnonce des récipiendaires 2019 de l'Ordre des Territoires du Nord-Ouest**

Annnonce des récipiendaires 2019 de l'Ordre des Territoires du Nord-Ouest

**Yellowknife, le 15 août 2019** – Le Conseil consultatif des distinctions de l'Ordre des Territoires du Nord-Ouest est heureux d'annoncer les récipiendaires 2019 de l'Ordre des Territoires du Nord-Ouest :

M. Joe McBryan de Yellowknife

Mme Lyda Fuller de Yellowknife

L'Ordre des Territoires du Nord-Ouest, fondé en 2013 par la Loi sur les emblèmes et les distinctions territoriaux, reconnaît les personnes qui se sont le plus distinguées et ont excellé dans un domaine au profit de la population des Territoires du Nord-Ouest (TNO) ou d'ailleurs. Il s'agit de la plus haute distinction honorifique décernée aux Tenois. Un membre de l'Ordre peut porter l'insigne de l'Ordre et utiliser les initiales O.T.N.-O après son nom.

Le Conseil consultatif des distinctions a reçu plusieurs candidatures cette année et le choix a été difficile. Les deux récipiendaires méritent amplement cette reconnaissance, car ils ont influencé positivement la vie de nombreux Téoïis. La candidature de M. McBryan, affectueusement surnommé « Buffalo Joe », a été proposée pour son travail dans le domaine de l'aviation. M. McBryan a généreusement aidé des familles dans le besoin et offert des rabais à des équipes sportives, à des écoles et à des aînés. La candidature de Mme Fuller a été proposée pour son travail auprès de la population. Elle est directrice générale de la YWCA des TNO et une ardente promotrice des services et des programmes axés sur la sécurité des femmes et des familles dans le Nord. M. McBryan et Mme Fuller inspirent les Téoïis à élargir leurs horizons et à redonner aux collectivités.

La cérémonie d'intronisation aura lieu dans la Chambre de l'édifice de l'Assemblée législative, à Yellowknife, **le mardi 20 août à 11 h**. La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, Madame Margaret Thom, présidera la cérémonie en sa qualité de chancelière de l'Ordre.

Le public et les médias sont invités à assister à la cérémonie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

**Danielle Mager**

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : [Danielle\\_Mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_Mager@gov.nt.ca)



## **The Standing Committee on Government Operations Seeks Public Input on Carbon Tax Bills**

The Standing Committee on Government Operations Seeks Public Input on Carbon Tax Bills

**(Yellowknife) July 15, 2019. The Standing Committee on Government Operations is seeking public input on Bill 42 – An Act to Amend the Petroleum Products Tax Act and Bill 43 – An Act to Amend the Income Tax Act. Together, these Bills propose the legislative changes required for the GNWT’s implementation of the NWT Carbon Tax.**

On June 7, 2019, the Standing Committee announced its intention to postpone its planned community consultations, in the hopes of obtaining further information from the GNWT’s Minister of Finance, the Honourable R.C. McLeod, and the federal Minister of Environment and Climate Change Canada, the Honourable Catherine McKenna, that would allow the Committee to better assess the GNWT’s carbon tax approach as compared with the federal backstop.

Committee has since received plain language summaries of Bills [42](#) and [43](#) from the Department of Finance, and is pleased to make them available to the public on the Legislative Assembly’s website. Committee also notes that additional information is available on the Department of Finance’s website at: <https://www.fin.gov.nt.ca/en/implementing-carbon-pricing-nwt-0>

“We are pleased to have this additional information. However, Committee is still not comfortable that it has a full picture of the impacts of the GNWT’s proposed approach on NWT residents as compared with the federal backstop, that would enable us to adequately answer questions from the public on these Finance-sponsored Bills,” said Committee Chair Kieron Testart. “This concern, and the fact that only one month remains before Committee must report to the Legislative Assembly on its review of Bills 42 and 43, has required Committee to make the difficult decision to curtail its travel schedule.”

Committee has opted, instead, to reach out to NWT residents to request written submissions on the Bills, and to invite input at a public hearing on August 1, 2019, at 7:00 p.m. in Committee Room ‘A’ of the Legislative Assembly.

The Committee will accept written submissions on Bills 42 and 43 until midnight, August 1, 2019. To submit your comments or for further information, please contact:

Glen Rutland

Deputy Clerk, House Procedures and Committees

Northwest Territories Legislative Assembly

P: (867) 767-9130 ext. 12025

E: [Glen\\_Rutland@gov.nt.ca](mailto:Glen_Rutland@gov.nt.ca)

19-10



## **Le Comité permanent des opérations gouvernementales sollicite l'opinion du public sur les projets de loi entourant la taxe sur le carbone**

Le Comité permanent des opérations gouvernementales sollicite l'opinion du public sur les projets de loi entourant la taxe sur le carbone

**Yellowknife, 15 juillet 2019. Le Comité permanent des opérations gouvernementales sollicite l'opinion du public sur le projet de loi 42, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et le projet de loi 43 Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. Ensemble, ces projets de loi proposent les changements législatifs nécessaires pour que le GTNO puisse mettre en œuvre la taxe sur le carbone des Territoires du Nord-Ouest (TNO).**

Le 7 juin 2019, le Comité permanent a annoncé son intention de reporter les consultations communautaires prévues en espérant obtenir plus d'information du ministre des Finances du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), R. C. McLeod, et de la ministre fédérale de l'Environnement et du Changement climatique, Catherine McKenna, pour lui permettre de mieux évaluer l'approche du GTNO concernant la taxe sur le carbone par rapport au filet de sécurité fédéral.

Depuis, le Comité a reçu des résumés en langage clair des projets de loi [42](#) et [43](#) du ministère des Finances, et est heureux de les mettre à la disposition du public sur le site Web de l'Assemblée législative. Le Comité souligne également que des renseignements supplémentaires sont disponibles sur le site Web du ministère des Finances au : <https://www.fin.gov.nt.ca/fr/mise-en-%C5%93uvre-de-la-taxe-sur-le-carbon...>

« Nous sommes heureux d'ajouter ces renseignements supplémentaires. Toutefois, le Comité ne sent toujours pas qu'il a le portrait complet des répercussions de l'approche proposée par le GTNO sur les Ténos par rapport au filet de sécurité fédéral qui lui permettrait de répondre adéquatement aux questions du public sur ces projets de loi commandités par le ministère des Finances », a indiqué le président du Comité, Kieron Testart. « Cette préoccupation et le fait qu'il reste seulement un mois avant le rapport du Comité à l'Assemblée législative sur son examen des projets de loi 42 et 43 ont poussé le Comité à prendre la décision difficile de réduire son échéancier de travail. »



Le Comité a plutôt choisi de demander des présentations écrites sur les projets de loi aux Ténos, et de solliciter l'opinion du public sur les projets de loi lors d'une audience publique le 1er août 2019 à 19 h dans la salle de réunion A de l'édifice de l'Assemblée législative.

Le Comité acceptera les présentations écrites sur les projets de loi 42 et 43 jusqu'à minuit le 1er août 2019. Pour soumettre votre présentation ou pour en savoir plus, communiquez avec :

Glen Rutland

Greffier adjoint aux procédures et aux comités de la Chambre

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-767-9130, poste 12025

Courriel : [Glen\\_Rutland@gov.nt.ca](mailto:Glen_Rutland@gov.nt.ca)

19-10



## **Northwest Territories and Nunavut Speakers Mourn the Passing of Former MLA Ludy Pudluk**

Northwest Territories and Nunavut Speakers Mourn the Passing of Former MLA Ludy Pudluk

**YELLOWKNIFE, Northwest Territories and IQALUIT, Nunavut (July 2, 2019)** - Speakers Jackson Lafferty and Simeon Mikkungwak today mourn the passing of former MLA Ludy Pudluk, who passed away on Monday following a long illness.

Ludy Pudluk served as a Member of the Northwest Territories Legislative Assembly from 1975 to 1995. During his tenure in public office, Mr. Pudluk represented the communities of the High Arctic and was instrumental in the movement that led to the creation of Nunavut.

Mr. Pudluk, who was originally from the Pond Inlet area, spent most of his life in Resolute Bay after being relocated there in the 1950s. Following his 20-year career as an MLA, Mr. Pudluk served as mayor of Resolute Bay and was part of a number of local organizations. He was inducted into the Order of Nunavut in 2018.

Speaker Lafferty said, "On behalf of Members of this Assembly, it is with great sadness that we offer our condolences to the friends, family and loved ones of Ludy Pudluk. Mr. Pudluk was a dedicated spokesperson for the North, was a strong climate change activist, and made significant contributions to the creation of Nunavut."

Speaker Mikkungwak said, "Ludy Pudluk received the Order of Nunavut last year in recognition of his lifetime of public service. My colleagues and I join his family, friends and former constituents in mourning his passing."

Flags will be lowered to half-mast at the Legislative Assembly building in Yellowknife on the day of Mr. Pudluk's memorial service.

For further information: Tim Mercer, Clerk of the Northwest Territories Legislative Assembly - (867) 767-9130

John Quirke, Clerk of the Legislative Assembly of Nunavut - (867) 975-5000



## **Les présidents des assemblées législatives des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut pleurent le décès de l'ancien député**

Les présidents des assemblées législatives des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut pleurent le décès de l'ancien député

**Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) et Iqaluit (Nunavut), le 2 juillet 2019** – Les présidents Jackson Lafferty et Simeon Mikkungwak pleurent aujourd'hui le décès de l'ancien député territorial Ludy Pudluk, qui nous a quittés lundi à la suite d'une longue maladie.

Ludy Pudluk a été député à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest de 1975 à 1995. Au cours de son mandat, M. Pudluk a représenté les collectivités du Haut-Arctique et a joué un rôle déterminant dans le mouvement qui a mené à la création du Nunavut.

Originaire de la région de Pond Inlet, M. Pudluk a passé la majeure partie de sa vie à Resolute Bay où il a été réinstallé dans les années 1950. Après 20 ans de carrière comme député, M. Pudluk a été maire de Resolute Bay et membre de divers organismes locaux. Il est devenu membre de l'Ordre du Nunavut en 2018.

Le président Lafferty a déclaré : « Au nom des membres de l'Assemblée, c'est avec une immense tristesse que nous offrons nos condoléances aux amis, à la famille et aux proches de Ludy Pudluk. Porte-parole dévoué du Nord et ardent défenseur de la lutte contre les changements climatiques, il a grandement contribué à la création du Nunavut. »

Le président Mikkungwak a déclaré : « Ludy Pudluk a reçu l'Ordre du Nunavut l'an dernier en reconnaissance de ses nombreuses années à la fonction publique. Mes collègues et moi nous joignons à sa famille, à ses amis et à ses anciens électeurs pour partager leur peine. »

Les drapeaux seront en berne à l'édifice de l'Assemblée législative de Yellowknife le jour du service commémoratif de M. Pudluk.

Pour de plus amples renseignements :

Tim Mercer, greffier de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest – 867-767-9130

John Quirke, greffier de l'Assemblée législative du Nunavut – 867-975-5000



## **Standing Committee on Government Operations Postpones Planned Consultation on Carbon Tax Bills**

Standing Committee on Government Operations Postpones Planned Consultation on Carbon Tax Bills

**(Yellowknife) June 7, 2019 - The Standing Committee on Government Operations has postponed its planned travel and community consultations on Bill 42 – An Act to Amend the Petroleum Products Tax Act and Bill 43 – An Act to Amend the Income Tax Act. Together, these Bills propose the legislative changes required for the GNWT’s implementation of the NWT Carbon Tax.**

The Standing Committee was scheduled to hold meetings in Fort Providence and Hay River (June 11), Yellowknife (June 13) and Inuvik (June 17).

On Wednesday June 5th, the Honourable R.C. McLeod, Minister of Finance announced in the Legislative Assembly that implementation of this tax is being delayed to September 1, 2019. As the Minister indicated, the GNWT intends to implement a made-in-the-North approach, rather than being subjected to the federal backstop. Committee is disappointed that the Minister did not provide the public with further details about how the GNWT’s approach will work, how it will impact NWT residents and businesses, and how it differs from the federal backstop.

Committee anticipates that there will be a great deal of interest from NWT residents on the upcoming tax, how it will be applied to residents and businesses, and what impacts it will have on the NWT’s greenhouse gas emissions. Committee wants to ensure it can respond to the public’s questions, so that it can obtain meaningful input from NWT residents. Committee has opted to postpone its consultations until additional information has been received from government that can be shared with the public.

Mr. Kieron Testart, Chair of the Standing Committee noted “The unfortunate reality is that the details of the government’s program are not contained in Bills 42 and 43. These bills simply establish the authority for the government to act. The specifics of the NWT Carbon Tax will be set out in the regulations. Committee will work with the Minister over the coming weeks to obtain further information that may be shared with the public.”

Committee must report on its review of Bills 42 and 43 when the House resumes sitting on August 12, 2019. Committee intends to complete its consultation on the NWT Carbon Tax bills prior to that date. Once finalized, revised travel dates will be published on the Legislative Assembly website.

For more information, please contact:

Jennifer Franki-Smith  
Committee Clerk  
Northwest Territories Legislative Assembly  
P: (867) 767-9130 ext. 12009  
E: [Jennifer\\_franki-Smith@gov.nt.ca](mailto:Jennifer_franki-Smith@gov.nt.ca)



**Le Comité permanent des opérations gouvernementales a reporté ses consultations communautaires prévues au sujet des projets de loi entourant la taxe sur le carbone**

Le Comité permanent des opérations gouvernementales a reporté ses consultations communautaires prévues au sujet des projets de loi entourant la taxe sur le carbone

**Le Comité permanent des opérations gouvernementales a reporté ses consultations communautaires prévues au sujet des projets de loi entourant la taxe sur le carbone**

**(Yellowknife), le 7 juin 2019 — Le Comité permanent des opérations gouvernementales a reporté ses consultations communautaires prévues au sujet du projet de loi 42 – Loi modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et du projet de loi 43 – Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu. Ensemble, ces projets de loi constituent les modifications législatives nécessaires à la mise en œuvre de la taxe sur le carbone aux Territoires du Nord-Ouest par le GTNO.**

Le Comité permanent devait tenir des réunions à Fort Providence et à Hay River (le 11 juin), à Yellowknife (le 13 juin) et à Inuvik (le 17 juin).

Le mercredi 5 juin, le ministre des Finances, R. C. McLeod, a annoncé à l’Assemblée législative que la mise en œuvre de cette taxe était reportée au 1er septembre 2019. Comme le ministre l’a indiqué, le GTNO a l’intention d’adopter une approche axée sur le Nord plutôt que de se soumettre aux mesures proposées par le gouvernement fédéral. Le Comité est déçu que le ministre n’ait pas fourni au public plus de détails sur l’approche que le gouvernement territorial souhaite entériner, sur les répercussions qu’elle aurait sur les résidents et les entreprises ténnoises, et sur les différences entre cette approche et celle proposée par le gouvernement fédéral.

Le Comité anticipe que les résidents des Territoires du Nord-Ouest s’intéresseront vivement à cette taxe à venir, à son application aux résidents et aux entreprises du Nord et aux effets qu’elle aura sur les émissions de gaz à effet de serre des Territoires du Nord-Ouest. Le Comité veut s’assurer qu’il peut répondre aux questions du public afin d’obtenir une rétroaction significative des Ténnois. Le Comité a décidé de reporter ses consultations communautaires jusqu’à ce que le gouvernement lui ait fourni des informations supplémentaires pouvant être communiquées au public.

Le président du Comité permanent, M. Kieron Testart, précise que « malheureusement, les projets de loi 42 et 43 ne révèlent pas les détails du programme du gouvernement. Ces projets de loi confèrent

simplement au gouvernement le pouvoir d'agir. Les détails de la taxe sur le carbone des Territoires du Nord-Ouest seront précisés dans les règlements d'application. Le Comité travaillera avec le ministre au cours des prochaines semaines pour obtenir de plus amples renseignements qui pourront être communiqués au public ».

Le Comité doit déposer son rapport sur les projets de loi 42 et 43 orsque l'Assemblée reprendra ses travaux, le 12 août 2019. Le Comité prévoit terminer ses consultations au sujet de la taxe sur le carbone des TNO avant cette date. Une fois arrêtées, les dates choisies pour les consultations communautaires seront publiées dans le site Web de l'Assemblée législative.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Jennifer Franki-Smith

Greffière du comité

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12009

Courriel : [Jennifer\\_franki-Smith@gov.nt.ca](mailto:Jennifer_franki-Smith@gov.nt.ca)



## **The Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly Final Report**

**(YELLOWKNIFE) Wednesday, June 5, 2019** – The Special Committee to Increase the Representation of Women presented its [Final Report](#) and recommendations in the house on June 4th, 2019. This report marks the completion of the Special Committee’s work that began when the Committee was established on November 1st, 2018.

The Special Committee’s final report responds to the Speaker’s Temporary Special Measures discussion paper tabled in May 2018. The paper examines the idea of guaranteed seats for women based on a model used in the Samoan parliament. The Committee met with more than a hundred people during ten community hearings to gauge their response to this idea. The Committee decided to defer recommending a plebiscite on guaranteed seats until after the next territorial election.

The Members of the Legislative Assembly unanimously adopted the report’s three recommendations:

- If the 2019 election does not meet 20 percent women representation, the 19th Legislative Assembly call a plebiscite to determine which of the options set out in the Discussion Paper is preferred by the electorate.
- That the Legislative Assembly to create an election rebate for candidates who receive at least 5 percent of the votes cast in her or his electoral district in the NWT, reimbursing 50 percent of eligible personal election expenditures up to a maximum rebate amount of \$3,000.
- The NWT Legislative Assembly support the new NWT Polytechnic University to establish a leadership program designed to assist women to gain the skills and knowledge to take on leadership roles, including territorial, Indigenous and municipal political positions.

On March 8, 2018, the Legislative Assembly of the NWT adopted a motion to increase the representation of women in the Legislative Assembly to 20 percent by 2023 and 30 percent by 2027. The Special Committee was created to examine options and recommend initiatives to achieve these goals.



The Committee released an Interim Report on March 12, 2019, which included seven recommendations, all of which were unanimously accepted by the Members of the Legislative Assembly.

Four of seven recommendations proposed measures to support work-life balance for parents, introducing childcare-friendly provisions to the Legislative Assembly and requiring a review of the family-friendliness of the building. The remaining three recommendations provide solutions to removing barriers preventing women from participating successfully in politics: making information on consensus government more accessible; information about the specifics of an MLA's role; and increasing campaign training for women in the NWT. Some of the recommendations have already been implemented, such as the installation of baby change tables and the designation of a Family Room in the Legislative Assembly building.

“[The] Committee is hopeful that implementation of recommended changes in both, the interim and the final report will increase the representation of women in this Assembly, starting with the next election,” says Julie Green, Chair.

To learn more about the Committee and its members, please visit the Legislative Assembly's website: <https://www.assembly.gov.nt.ca/committees-18th-assembly>.

For more information, please contact:

Jennifer Franki-Smith, Committee Clerk

Legislative Assembly of the Northwest Territories

Phone: (867) 767-9130 ext. 12009

Email: [Jennifer\\_Franki-Smith@gov.nt.ca](mailto:Jennifer_Franki-Smith@gov.nt.ca)



**Rapport final du Comité spécial pour accroître la représentation des femmes à l'Assemblée législative**

**Yellowknife, mercredi 5 juin 2019** – Le Comité spécial pour accroître la représentation des femmes a présenté son [rapport final](#) et ses recommandations à la Chambre le 4 juin 2019. Le rapport marque l'achèvement des travaux du Comité spécial qui ont débuté au moment de sa création, le 1er novembre 2018[AK1] .

Le rapport final du Comité spécial fait suite au document de travail sur les mesures spéciales temporaires déposé par le président de la Chambre en mai 2018. Le document examine l'idée de garantir des sièges aux femmes sur le modèle utilisé par le parlement du Samoa. Le Comité a rencontré plus d'une centaine de personnes au cours de dix audiences publiques afin d'évaluer leurs réactions. Il a décidé de reporter la recommandation d'un plébiscite sur les sièges garantis à la période suivant les prochaines élections territoriales.

Les députés de l'Assemblée ont adopté à l'unanimité les trois recommandations du rapport :

- Si les élections de 2019 ne permettent pas une représentation féminine de 20 %, l'Assemblée législative organisera un plébiscite pour déterminer l'option préférée de l'électorat parmi celles énoncées dans le document de travail.
- L'Assemblée législative attribuera un remboursement électoral pour les candidats qui reçoivent au moins 5 % des votes exprimés dans leur circonscription électorale des TNO, remboursant 50 % des dépenses électorales personnelles admissibles jusqu'à concurrence de 3 000 \$.
- L'Assemblée législative des TNO soutient les efforts de la nouvelle Université polytechnique des TNO visant à établir un programme de leadership conçu afin d'aider les femmes à acquérir les compétences et les connaissances nécessaires pour assumer des rôles de leadership, p. ex. pour occuper des postes politiques au niveau du gouvernement territorial, autochtone et municipal.

Le 8 mars 2018, l'Assemblée législative des TNO a adopté une motion pour augmenter la représentation des femmes, se donnant l'objectif d'avoir un caucus composé à 20 % de femmes d'ici 2023, et à 30 % d'ici 2027. Le Comité spécial a été mis sur pied pour examiner les options et recommander des initiatives pour atteindre ces objectifs.

Le Comité a publié un rapport provisoire le 12 mars 2019, qui comprend sept recommandations, toutes acceptées à l'unanimité par les députés de l'Assemblée législative.

Quatre des sept recommandations proposaient des mesures favorisant l'équilibre entre le travail et la vie personnelle des parents, introduisant des dispositions favorables à la garde des enfants à l'Assemblée législative et exigeant un examen de la convivialité familiale de l'immeuble. Les trois autres recommandations proposent des solutions pour éliminer les obstacles qui empêchent les femmes de participer avec succès à la vie politique : rendre plus accessible l'information sur le gouvernement de consensus; fournir de l'information sur les particularités du rôle de député; et accroître la formation des femmes sur les campagnes électorales aux TNO. Certaines des recommandations ont déjà été mises en œuvre, comme l'installation de tables à langer et la désignation d'une salle familiale dans l'édifice de l'Assemblée législative.

« Le Comité espère que la mise en œuvre des changements recommandés dans le rapport temporaire et le rapport final augmentera la représentation des femmes à l'Assemblée dès les prochaines élections », a déclaré Julie Green, présidente.

Pour plus de détails sur le comité et ses membres, veuillez consulter le site Web de l'Assemblée législative, au <https://www.assembly.gov.nt.ca/fr/content/comit%C3%A9s-de-la-18e-assembl...>

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Jennifer Franki-Smith, greffière du comité

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12009

Courriel : [Jennifer.Franki-Smith@gov.nt.ca](mailto:Jennifer.Franki-Smith@gov.nt.ca)



## Have Your Say on A New Code of Conduct for MLAs

**(YELLOWKNIFE) Thursday, May 30, 2019** – The Standing Committee on Rules and Procedures wants your comments on a Draft Code of Conduct for Members of the Legislative Assembly. The Code of Conduct would guide how Members of the Legislative Assembly must act.

The Committee anticipates it will also review and seek comments on Bill 56 An Act to Amend the Legislative Assembly and Executive Council Act, No. 2 which proposes changes to the law to:

- provide for enforcement of a Code of Conduct;
- revise the Oath of Office sworn by Members;
- adopt an Oath of Loyalty to be sworn by Members;
- change the Conflict of Interest Commissioner to an Integrity Commissioner;
- give the Integrity Commissioner authority to investigate complaints that an MLA breached the Code of Conduct, or is in a conflict of interest; and
- clarify the conflict of interest regime for Members and former Members of the Legislative Assembly.

The Committee will hold the following public hearings:

- In Fort Smith at 7 p.m. on Monday. June 17, 2019, at the Northern Life Museum,
- In Inuvik at 7 p.m. on Tuesday. June 18, 2019, at the Midnight Sun Complex; and
- In Yellowknife at 7 p.m. on Wednesday. June 19, 2019, in Committee Room 'A' of the Legislative Assembly building.

The Draft Code of Conduct, and Bill 56, as well as the [You are Standing for Your People: Report on the Review of the Members' Conduct Guidelines](#) are all available on the Assembly's web site on the [Standing Committee on Rules and Procedures page](#).

The Committee will accept written submissions on the Code of Conduct and Bill 56 until July 17, 2019. Written submissions can be sent to Glen Rutland, Deputy Clerk, House Procedures and Committees at [glen\\_rutland@gov.nt.ca](mailto:glen_rutland@gov.nt.ca).

For more information, please contact:

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Legislative Assembly of the NWT

Phone: 867-767-9130 ext. 12017 or 1-800-661-0784

E-mail: [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)



### **Exprimez-vous au sujet d'un nouveau Code de conduite pour les députés**

Le Comité permanent des règles et des procédures sollicite vos commentaires sur un projet de code de conduite pour les députés de l'Assemblée législative. Le code de conduite guiderait les députés quant à leur manière d'agir.

Le Comité prévoit également examiner le projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif no 2, et solliciter des commentaires à son sujet. Le projet de loi propose des modifications suivantes :

prévoir l'application d'un code de conduite;  
réviser le serment professionnel des députés;  
adopter un serment de loyauté des députés;  
remplacer le commissaire aux conflits d'intérêts par un commissaire à l'intégrité;  
donner au commissaire à l'intégrité le pouvoir d'enquêter sur les plaintes selon lesquelles un député a enfreint le code de conduite ou est en conflit d'intérêts;  
clarifier le régime des conflits d'intérêts pour les députés et les anciens députés de l'Assemblée législative.

Le Comité tiendra les audiences publiques suivantes :

À Fort Smith, lundi 17 juin 2019 à 19 h au Northern Life Museum;  
à Inuvik, mardi 18 juin 2019 à 19 h, au complexe Midnight Sun;  
À Yellowknife, mercredi 19 juin 2019 à 19 h, dans la salle de réunion A de l'édifice de l'Assemblée législative.

Le projet de code de conduite et le projet de loi 56, ainsi que le document Défendez les intérêts de votre peuple : Rapport sur l'examen du code de conduite des députés sont disponibles sur le site Web de l'Assemblée, à la page du Comité permanent des règles et des procédures.

Le Comité acceptera les soumissions écrites sur le code de conduite et le projet de loi 56 jusqu'au 17 juillet 2019. Envoyez vos observations écrites à Glen Rutland, greffier adjoint aux procédures et aux comités de la Chambre, à l'adresse suivante : [glen\\_rutland@gov.nt.ca](mailto:glen_rutland@gov.nt.ca).



## **Announcement on Bill 38: Protected Areas Act and Bill 44: Forest Act**

YELLOWKNIFE (May 23, 2019) - Minister of Environment and Natural Resources, the Honourable Robert C. McLeod and Chair of the Standing Committee on Economic Development and the Environment, Mr. Cory Vanthuyne, are announcing today, that in the spirit of consensus government, an agreement has been reached to provide for the expedited review of Bill 38: *Protected Areas Act* during the May/June sitting of the Legislative Assembly.

In moving ahead with this legislation, the Minister and Committee members recognize the importance of the *Protected Areas Act* to the people of the Northwest Territories and the broad support the Act has from Indigenous Governments and organizations.

“I would like to thank the Committee for recognizing the need to pass the PAA in the May/June Session,” said Minister McLeod. “With this agreement we can begin the process of engaging with the Working Group to develop the necessary regulations to govern activities in Protected Areas.”

“Committee heard broad support for the *Protected Areas Act* from Indigenous Governments, residents and other stakeholders across the territory, and we are pleased to be working with the Minister to proceed with this important legislation during the May/June Session”, added MLA Vanthuyne.

In discussing and reviewing the submissions made on Bill 44: *Forest Act*, the Minister and the Committee came to the mutual conclusion that Bill 44: *Forest Act* requires substantial changes and will be re-introduced early in the life of the 19th Assembly.

It was readily apparent that there are still many concerns with this bill and those concerns would be better addressed at the Working Group Stage with Indigenous Partners. The Minister and the Chair also recognize the unrealistic expectation placed on the Standing Committee to review Bill 44: *Forest Act* and to provide a quality legislative product prior to the end of the 18th Assembly.

“In having ENR re-engage with our Working Group partners, we will be able to develop a final product that meets the needs of Indigenous governments and industry and does not require extensive revision at the Committee review stage,” said Minister McLeod. “It is important to note that delaying the *Forest Act* to the next Assembly will have no effect on existing Forestry Agreements or activities.”

“Committee would like to thank the Minister for recognizing the serious concerns of Committee on Bill 44: *Forest Act* and commend the Minister for agreeing to send Bill 44: *Forest Act* back to the Technical

Working Group for the substantive changes that were identified during Committee’s consultations,” said MLA Vanthuyne.

For further information please contact:

Danielle Mager  
Manager, Public Affairs and Communications  
Legislative Assembly of the Northwest Territories  
Phone: (867) 767-9130 ext. 12017  
Email: [Danielle\\_Mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_Mager@gov.nt.ca)

Trista Haugland  
Media and Communications Coordinator  
Cabinet Communications and Protocol  
Government of the Northwest Territories  
Phone: 867-767-9140 Ext. 11092  
Email: [Trista\\_Haugland@gov.nt.ca](mailto:Trista_Haugland@gov.nt.ca)



### **Annonce concernant les projets de loi 38 (Loi sur les aires protégées) et 44 (Loi sur les forêts)**

Yellowknife, le 23 mai 2019 – Le ministre de l’Environnement et des Ressources naturelles, M. Robert C. McLeod, et le président du Comité permanent du développement économique et de l’environnement, M. Cory Vanthuyne, annoncent aujourd’hui que, dans l’esprit du gouvernement de consensus, il a été convenu de procéder à un examen accéléré du projet de loi 38 : Loi sur les aires protégées au cours de la session de l’Assemblée législative de mai-juin.

En faisant progresser ces projets de loi vers leur adoption, le ministre et les membres du Comité reconnaissent l’importance que revêt la future Loi sur les aires protégées pour la population des Territoires du Nord-Ouest et les organismes et gouvernements autochtones qui l’appuient largement.

« Je souhaite remercier le Comité pour avoir reconnu la nécessité de passer cette loi pendant la session de mai-juin », a déclaré M. McLeod. « Grâce à cette entente, nous pouvons commencer le processus de consultation avec le groupe de travail en vue d’élaborer les règlements nécessaires pour encadrer les activités dans les aires protégées. »

« Le Comité a entendu les gouvernements autochtones, les résidents et les autres parties prenantes qui ont largement plébiscité le projet de Loi sur les aires protégées. Nous sommes heureux d’annoncer que



nous travaillerons avec le ministre pour adopter cet important projet de loi au cours de la session de mai-juin », a ajouté le député Vanthuyne.

À la lumière des discussions et de l'examen des observations sur le projet de loi 44 : Loi sur les forêts, le ministre et le Comité ont convenu que ce projet de loi nécessitait des modifications importantes et qu'il serait réexaminé au début de la 19e Assemblée.

Il est manifeste que ce projet de loi soulève de nombreux questionnements qui doivent être traités par un groupe de travail en collaboration avec des partenaires autochtones. Le ministre et le président ont également admis que l'examen du projet de loi 44 d'ici la fin de la 18e Assemblée par le Comité permanent était irréalisable si l'on voulait fournir un produit législatif de qualité.

« En réinvestissant le MERN de cette mission avec nos partenaires du groupe de travail, nous serons en mesure de répondre aux besoins des gouvernements autochtones et des entreprises, sans pour autant avoir à effectuer une révision approfondie à l'étape de l'examen par le Comité, » a expliqué M. McLeod. « Il est important de mentionner que le fait de repousser le projet de loi sur les forêts n'aura aucune répercussion sur les ententes et les activités du secteur de la foresterie ».

« Le Comité souhaite remercier le ministre d'avoir reconnu les sérieuses inquiétudes du Comité quant au projet de loi 44 et tient à le féliciter pour avoir convenu de renvoyer le projet de loi 44 au groupe de travail technique qui procédera aux modifications importantes identifiées lors des consultations du Comité », a précisé M. Vanthuyne.

Pour plus d'information, communiquez avec :

Danielle Mager  
Gestionnaire des relations publiques et des communications  
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest  
Tél. : 867-767-9130, poste 12017  
Courriel : [Danielle\\_Mager@gov.nt.ca](mailto:Danielle_Mager@gov.nt.ca)

Trista Haugland  
Coordonnatrice des médias et des communications  
Communications du Conseil exécutif et protocole  
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest  
Tél. : 867-767-9140, poste 11092  
Courriel : [Trista\\_Haugland@gov.nt.ca](mailto:Trista_Haugland@gov.nt.ca)



## Youth Parliament 2019

**(YELLOWKNIFE) Thursday, May 2, 2019** – The Legislative Assembly is pleased to announce that the 17th Youth Parliament will begin on Monday, May 6th. Nineteen high school students from across the north will take part in Youth Parliament, an educational outreach program hosted by the Honourable Speaker of the Legislative Assembly, Jackson Lafferty. During the program, students will assume the role of their respected Member of the Legislative Assembly and will participate in three days of meetings and briefings in preparation for the Youth Parliament Model Session on Thursday, May 9th.

The program is aimed at educating Northern youth about consensus government, with an emphasis on the Assembly operations, its function and history, and the important role the institution holds in the NWT.

The participants, by constituency, are:

Deh Cho – Ms. Marie Carpenter	Frame Lake – Mr. Malcolm Deans
Great Slave – Ms. Emilie Gaudreault	Hay River North – Ms. Madison Beck
Hay River South – Ms. Crystal Kisakye	Inuvik Boot Lake – Ms. Cassidy Lennie-Ipana
Inuvik Twin Lakes – Ms. Keely Voudrach	Kam Lake – Ms. Stella Smyslo
Mackenzie Delta – Ms. Charleigh Blake	Monfwi – Ms. Magen Rabesca
Nahendeh – Ms. Ava Erasmus	Nunakput – Ms. Chantal Kataoyak Malogokak
Range Lake – Ms. Peo Boitumelo	Sahtu – Ms. Gosahte Bird
Thebacha – Ms. Felicity Beaulieu	Tu Nedhé-Wiilideh – Ms. Tanesha Norn
Yellowknife North – Mr. Ryan Awan	Yellowknife Centre – Ms. Tori Haogak
Yellowknife South – Ms. Abigail MacDonald	

The Youth Parliament 2019 Model Session will take place in the Chamber of the Legislative Assembly building on Thursday, May 9th, at 1:30 p.m. The public is invited to view the Youth Parliament proceedings from the Public Gallery. Media are encouraged to arrange interviews with the students prior to the sitting day.

For more information, please contact:

Danielle Mager  
Manager, Public Affairs and Communications  
Legislative Assembly of the NWT

Phone: 867-767-9130 ext. 12017 or 1-800-661-0784

E-mail: [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)



TERRITOIRES DU NORD-OUEST  
**ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE**

### **Parlement jeunesse 2019**

**Yellowknife, le 2 mai 2019** – L'Assemblée législative est heureuse d'annoncer que l'ouverture du 17<sup>e</sup> Parlement jeunesse aura lieu le lundi 6 mai 2019. Dix-neuf jeunes de partout aux TNO participeront à ce programme éducatif de sensibilisation organisé par le président de l'Assemblée législative, Jackson Lafferty. Au cours de cette activité, les élèves se mettront dans la peau de leur député respectif à l'Assemblée législative et participeront à trois jours de réunions et de séances d'information en préparation à la simulation de séance qui aura lieu le jeudi 9 mai.

Le programme a pour mission de sensibiliser les jeunes du Nord au gouvernement de consensus, en mettant l'accent sur les activités de l'Assemblée législative, son fonctionnement et son histoire ainsi que sur le rôle central que joue cette institution aux TNO.

Liste des participants et des circonscriptions qu'ils représentent :

Deh Cho – Mme Marie Carpenter	Frame Lake – M. Malcolm Deans
Great Slave – Mme Emilie Gaudreault	Hay River Nord – Mme Madison Beck
Hay River Sud – Mme Crystal Kisakye	Inuvik Boot Lake – Mme Cassidy Lennie-Ipana
Inuvik Twin Lakes – Mme Keely Voudrach	Kam Lake – Mme Stella Smyslo
Delta du Mackenzie – Mme Charleigh Blake	Monfwi – Mme Magen Rabesca
Nahendeh – Mme Ava Erasmus	Nunakput – Mme Chantal Kataoyak Malogokak
Range Lake – Mme Peo Boitumelo	Sahú – Mme Gosahte Bird
Thebacha – Mme Felicity Beaulieu	Tu Nedhé-Wiilideh – Mme Tanesha Norn
Yellowknife Nord – M. Ryan Awan	Yellowknife Centre – Mme Tori Haogak
Yellowknife Sud – Mme Abigail MacDonald	

La simulation de session du Parlement jeunesse 2019 aura lieu dans la Chambre de l'Assemblée législative le jeudi 9 mai, à 13 h 30. Le public est invité à observer les délibérations du Parlement jeunesse de la tribune du public. On encourage les représentants des médias à organiser des entrevues avec les élèves avant la session.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Danielle Mager  
Gestionnaire des relations publiques et des communications  
Assemblée législative des TNO

Téléphone : 867-767-9130, poste 12017 ou 1-800-661-0784

Courriel : [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)



## **Special Committee on Increasing the Representation of Women in the Legislative Assembly Interim Report & Written Submissions**

**(YELLOWKNIFE) April 10, 2019** – The Special Committee on Increasing the Representation of Women in the Legislative Assembly is accepting written submissions from the public until May 9, 2019 at 5:00 p.m.

On March 12, 2019, Members of the Legislative Assembly unanimously accepted the seven recommendations made in the committee’s interim report. The recommendations include initiatives to assist women to prepare for participation in politics to creating spaces in the Legislative Assembly building that are more family-friendly. These recommendations have now been forwarded to the Legislative Assembly’s Board of Management and relevant departments for implementation.

The Special Committee is now preparing its final report, which will focus on whether to recommend legislative change that will guarantee women a set number of seats in the 20 and 21st Assemblies. The Speaker tabled a [discussion paper](#) on guaranteed seats last spring. The paper is available on the Committees page of the [Legislative Assembly website](#). The Committee is accepting written submissions as well as holding public meetings in Behchokò on May 2, 2019, at 6 p.m. and in Norman Wells on May 6, 2019, at 6 p.m. More information on these meetings will be posted on the [Legislative Assembly’s website](#) in the coming weeks. The Committee traveled to Inuvik and Tuktoyaktuk last week for hearings. See the archived live broadcast of the hearings on the Assembly’s [Facebook page](#) and [YouTube channel](#).

“Our goal is simple: to increase the number of women sitting in this House so that the other half of society is better represented...This is where women's voices can make a difference, and the more the better. Research indicates elected women promote gender equality and strengthen democratic institutions because women are often willing collaborators. Women also make substantive contributions to the consideration of government spending and population health. In short, women can change the world, not only for women, but for everyone,” says Julie Green, Chair of the Special Committee.

The Committee's interim report and terms of reference as well as the Speaker's discussion paper on guaranteed seats are available on the Legislative Assembly website under the Committees page. The final report will be tabled before the end of the 18th Assembly.

**For more information, please contact:**

Julie Green

Chair, Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly

Legislative Assembly of the Northwest Territories

P: (867) 767-9143 ext. 12180

E: [Julie\\_Green@gov.nt.ca](mailto:Julie_Green@gov.nt.ca)

Jeanne Yurris

Intern, Public Affairs and Communications

Legislative Assembly of the Northwest Territories

P: 867-767-9130 ext. 12018

E: [Jeanne\\_Yurris@gov.nt.ca](mailto:Jeanne_Yurris@gov.nt.ca)

19-04



**Rapport provisoire du Comité spécial pour accroître la représentation des femmes à l'Assemblée législative et dépôt de mémoires**

**Yellowknife, le 10 avril 2019** – Le Comité spécial pour accroître la représentation des femmes à l'Assemblée législative accepte actuellement, et jusqu'au 9 mai 2019 à 17 h, le dépôt de mémoires du public.

Le 12 mars 2019, les députés de l'Assemblée législative ont accepté à l'unanimité les sept recommandations du rapport provisoire déposé par le Comité. On y conseillait diverses initiatives pour mieux préparer les femmes à entrer en politique, y compris la création dans l'édifice de l'Assemblée législative d'espaces plus accueillants pour les familles. Les recommandations ont été transmises au Bureau de régie de l'Assemblée législative et aux ministères concernés pour qu'elles soient mises en œuvre.

Le Comité spécial prépare maintenant son rapport final en se penchant sur l'idée de recommander une modification législative en vue de réserver un certain nombre de sièges aux femmes pour la 20e et la 21e Assemblées. Ce printemps, le président a déposé un document de travail sur les sièges garantis. On peut le télécharger sur la page du Comité, sur le site Web de l'Assemblée législative. Le Comité accepte actuellement les mémoires et tiendra des réunions publiques à Behchokò (2 mai 2019, 18 h) et à Norman Wells (6 mai 2019, 18 h). Le détail de ces activités sera publié sur le [site de l'Assemblée législative](#) dans les prochaines semaines. Le Comité est allé à Inuvik et Tuktoyaktuk la semaine dernière; les réunions qui y ont eu lieu peuvent être visionnées sur notre compte [Facebook](#) et notre [chaîne YouTube](#).

« Notre but est simple : augmenter la représentation féminine à l'Assemblée afin que cette moitié de la société soit mieux représentée. La politique est une activité de choix pour qui veut faire avancer les choses – plus on y trouvera de femmes, mieux ce sera. Des études indiquent que les femmes députées font une bonne promotion de l'égalité des genres et renforcent les institutions démocratiques, car elles sont le plus souvent des collaboratrices dévouées et motivées. Les femmes peuvent aussi contribuer de manière substantielle aux réflexions sur les dépenses publiques et la santé de la population. Bref, les femmes peuvent changer le monde et faire bouger les choses – et pas que pour les femmes, mais pour tous », a commenté Julie Green, présidente du Comité spécial.

Le rapport provisoire du Comité ainsi que son mandat et le document de discussion du président de l'Assemblée sur les sièges garantis sont accessibles en ligne, sur le site Web de l'Assemblée législative (page des comités). Le rapport final sera déposé d'ici la fin de la 18e Assemblée.

**Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :**

Julie Green



Présidente du Comité spécial pour accroître la représentation des femmes à l'Assemblée législative

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9143, poste 12180

Courriel : [Julie.Green@gov.nt.ca](mailto:Julie.Green@gov.nt.ca)

Jeanne Yurris

Stagiaire aux relations publiques et aux communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12018

Courriel : [Jeanne.Yurris@gov.nt.ca](mailto:Jeanne.Yurris@gov.nt.ca)

19-04



## **Standing Committee on Economic Development and Environment reviewing land and resources Bills**

(YELLOWKNIFE) Thursday, March 28, 2019 - The Standing Committee on Economic Development and Environment is launching its review of seven Bills related to management of land and resources to the Northwest Territories:

Bill 34: Mineral Resources Act

Bill 36: An Act to Amend the Petroleum Resources Act

Bill 37: An Act to Amend the Oil and Gas Operations Act

Bill 38: Protected Areas Act

Bill 39: Environmental Rights Act

Bill 44: Forest Act

Bill 46: Public Land Act

The Committee will travel to communities throughout the territory in April, May, and June, in addition to its hearings in Yellowknife.

Cory Vanthuyne, Chair of the Committee, says Members know how important these proposed laws are to the future of the NWT.

“These Bills deal with governing public lands, environmental protection, oil and gas regulation and mining, and wise use of resources. Despite the short time remaining in this Assembly, the Committee wants to be sure that stakeholders and the general public can provide their views and take part in public hearings. We also welcome written submissions.”

Updates on public consultations will be posted on the Legislative Assembly’s website, Twitter and Facebook pages. All meetings are open to the public and media are welcome to attend.

All Bills are available on the Legislative Assembly website [www.assembly.gov.nt.ca](http://www.assembly.gov.nt.ca).

For more information, contact:

Cory Vanthuyne, Chair

Standing Committee on Economic Development and Environment

Legislative Assembly of the Northwest Territories

P: (867) 767: 9143

F: (768) 873-0276

E: [cory\\_vanthuyne@gov.nt.ca](mailto:cory_vanthuyne@gov.nt.ca)

Please direct written submissions to:

Michael Ball, Committee Clerk

Standing Committee on Economic Development and Environment

Legislative Assembly of the Northwest Territories

P: 867-767-9130 ext 12006 or toll free 1-800-661-0784

E: [Michael\\_Ball@gov.nt.ca](mailto:Michael_Ball@gov.nt.ca)

Document:

 [scede\\_travel\\_doc\\_1.pdf](#)



## **Examen de projets de loi sur les terres et les ressources par le Comité permanent du développement économique et de l'env**

(YELLOWKNIFE) Jeudi le 28 mars 2019 – Le Comité permanent du développement économique et de l'environnement procédera bientôt à l'examen de sept projets de loi relatifs à la gestion des terres et des ressources aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) :

Projet de loi 34 : Loi sur les ressources minérales

Projet de loi 36 : Loi modifiant la Loi sur les hydrocarbures

Projet de loi 37 : Loi modifiant la Loi sur les opérations pétrolières

Projet de loi 38 : Loi sur les zones protégées

Projet de loi 39 : Loi sur les droits en matière d'environnement

Projet de loi 44 : Loi sur les forêts

Projet de loi 46 : Loi sur les terres publiques

En plus de tenir des consultations à Yellowknife, le Comité se rendra dans différentes collectivités ténosaises en avril, mai et juin.

Selon Cory Vanthuyne, qui préside le Comité, les députés savent à quel point ces projets de loi sont importants pour l'avenir des TNO.

« Même si la présente Assemblée tire à sa fin, le Comité veut s'assurer que la population et les parties prenantes ont l'occasion de s'exprimer à l'égard de ces projets de loi, étant donné qu'ils traitent d'enjeux cruciaux, dont la gestion des terres publiques, la protection de l'environnement, l'exploitation pétrolière et gazière, la réglementation des mines et l'utilisation judicieuse des ressources. Nous tiendrons donc des consultations publiques à cet effet, et nous accepterons aussi les mémoires. »

Les mises à jour sur les consultations publiques seront affichées sur le site Web de l'Assemblée législative, de même que dans ses fils Twitter et Facebook. Toutes les consultations seront ouvertes au public, et les représentants des médias seront les bienvenus.

Les projets de loi en question peuvent être consultés sur le site Web de l'Assemblée législative au <https://www.assembly.gov.nt.ca/fr>.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Cory Vanthuyne, président  
Comité permanent du développement économique et de l'environnement  
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest  
Téléphone : 867-767-9143  
Télécopieur : 768-873-0276  
Courriel : [cory\\_vanthuyne@gov.nt.ca](mailto:cory_vanthuyne@gov.nt.ca)

Tous les mémoires doivent parvenir à :

Michael Ball, greffier  
Comité permanent du développement économique et de l'environnement  
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest  
Téléphone : 867-767-9130, poste 12006 (sans frais : 1-800-661-0784)  
Courriel : [Michael\\_Ball@gov.nt.ca](mailto:Michael_Ball@gov.nt.ca)

Document:

 [19-03-26\\_fr\\_travel\\_schedule\\_edc\\_bills.pdf](#)



## Legislative Assembly Appoints Ombud

**(YELLOWKNIFE) Friday, March 14, 2019** – Ms. Colette Langlois has been appointed as the Northwest Territories' first Ombud. Ms. Langlois was raised in the NWT, and served nearly two decades with the Government of the Northwest Territories and Legislative Assembly. She holds a Master of Laws degree from the University of Toronto, as well as a Master of Science degree from the University of Alberta's Faculty of Rehabilitation Medicine.

The Ombud promotes fairness in public administration and investigates complaints associated with all territorial government departments, agencies, authorities, boards and councils. The [Ombud Act](#) provides the legislative framework for the Ombud to investigate, review investigation results and decide on appropriate courses of action. An investigation can be commenced based on a complaint made by a person, group of persons, or on the Ombud's own initiative.

The Ombud is an independent statutory officer of the Legislative Assembly, free from political influence. The Ombud reports to the Legislative Assembly through the Speaker with respect to the annual report, which is then reviewed by the Standing Committee on Government Operations. The Board of Management has the responsibility of reviewing the budget and operations of all statutory offices.

"Ms. Langlois is a longtime northerner and has years of experience that will allow her to be successful in introducing this new statutory office," says Speaker Jackson Lafferty.

The appointment will take effect on April 8, 2019 and the office of the Ombud will be located in Hay River.

For more information, please contact:

Danielle Mager  
Manager, Public Affairs and Communications  
Legislative Assembly of the NWT  
P: 867-767-9130 ext. 12017  
E: [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)



## **L'Assemblée législative désigne une protectrice du citoyen**

**Yellowknife, le 14 mars 2019** – Mme Colette Langlois, qui a grandi aux TNO et a travaillé pendant presque vingt ans au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et à l'Assemblée législative, est devenue la première protectrice du citoyen des Territoires du Nord-Ouest (TNO). Elle possède une maîtrise en droit de l'Université de Toronto et une maîtrise ès sciences de l'École de réadaptation de l'Université de l'Alberta.

La protectrice du citoyen encourage l'équité dans les administrations publiques et enquête sur les plaintes liées aux ministères, organismes, administrations, commissions et conseils du gouvernement territorial. Elle s'appuie sur la [Loi sur le protecteur du citoyen](#) pour effectuer des enquêtes, passer en revue des résultats d'enquêtes et décider des mesures à adopter. Une enquête peut être lancée à la suite d'une plainte personnelle ou de celle d'un groupe, ou à l'initiative de la protectrice du citoyen.

La protectrice du citoyen est titulaire d'une charge publique de l'Assemblée législative et est indépendante de toute influence politique. C'est le président de l'Assemblée législative qui dépose son rapport annuel et le Comité permanent des opérations gouvernementales qui l'examine. Le Bureau de régie est responsable de l'examen du budget et du fonctionnement de toutes les charges créées par une loi.

« Mme Langlois vit dans le Nord depuis longtemps et possède plusieurs années d'expérience qui lui permettront de mettre en place avec succès cette nouvelle charge créée par une loi », a déclaré le président Jackson Lafferty.

La nomination entrera en vigueur le 8 avril 2019 et le bureau de la protectrice du citoyen se trouvera à Hay River.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des TNO

Tél. : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)







## Legislative Assembly Draft Code of Conduct and Guidelines

**(YELLOWKNIFE) Monday, March 11, 2019** – On February 28, 2017, the Standing Committee on Rules and Procedures tabled a report titled, “Are You Standing for Your People: Report on the Review of Members’ Conduct Guidelines.” This report was the committee’s response to a Motion adopted by Members of the Legislative Assembly directing it to conduct a comprehensive public review of the Members’ Conduct and Guidelines. The draft Code of Conduct and Guidelines were tabled today by Caucus Chair, Ms. Julie Green.

The report made six recommendations which were adopted by the Caucus of the 18th Legislative Assembly. Recommendations include: amendments to the Elections and Plebiscites Act requiring the Chief Electoral Officer to advise candidates of the existence and nature of the Conflict of Interest provisions of the Act and the Code of Conduct that will apply to them if elected; a comprehensive review of the Legislative Assembly and Executive Council Act, with amendments being introduced during the spring sitting; additions to the Code of Conduct to add specific and enforceable provisions; the expansion of duties of the Conflict of Interest Commissioner to include oversight of the Members’ Code of Conduct; and an addition of public consultation while the Standing Committee on Rules and Procedures conducts its review of the Members’ Code of Conduct and Guidelines.

“This is a great first step on revisions to the Members’ Conduct and Guidelines, which hasn’t been reviewed since the 14th Legislative Assembly. The next steps are to introduce amendments to the Legislative Assembly and Executive Council (LAEC) Act and refer the Act to the Standing Committee on Rules and Procedures, where they can conduct public consultations,” says Ms. Green. “I look forward to hearing the input of northerners on the LAEC Act and the Code of Conduct.”

For more information, please contact:

Danielle Mager  
Manager, Public Affairs and Communications  
Legislative Assembly of the NWT  
P: 867-767-9130 ext. 12017  
E: [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)

Document:

 [td\\_383-183.pdf](#)



## **Projet de code de conduite et de lignes directrices pour l'Assemblée législative**

Yellowknife, le 11 mars 2019 – Le 28 février 2017, le Comité permanent des règles et des procédures a déposé le rapport intitulé « Défendez les intérêts de votre peuple : Rapport sur l'examen du Code de conduite des députés », lequel venait en réponse à une motion adoptée par les députés qui avaient demandé au Comité d'effectuer un examen public approfondi du Code de conduite des députés. Mme Julie Green, présidente du caucus, a déposé aujourd'hui l'ébauche du Code de conduite des députés à l'Assemblée législative.

Le rapport du Comité fait état de six recommandations adoptées par le caucus de la 18e Assemblée législative. Voici, notamment, les recommandations figurant dans le rapport : modification de la Loi sur les élections et les référendums exigeant le directeur général des élections d'informer les députés de l'existence et de la nature des dispositions de la Loi et du Code de conduite sur les conflits d'intérêts qui les concernent s'ils sont élus; un examen approfondi de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif comportant des modifications proposées à la session printanière; ajout de dispositions précises et exécutoires au Code de conduite; augmentation des fonctions du Commissaire aux conflits d'intérêts pour y inclure la surveillance du Code de conduite des députés; et ajout d'une consultation publique pendant l'examen du Code de conduite des députés par le Comité permanent des règles et des procédures.

« Il s'agit d'un grand pas en avant en ce qui concerne la révision du Code de conduite des députés, qui n'a pas été passé en revue depuis la 14e Assemblée législative. La première étape sera de présenter des modifications à la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif et de soumettre le texte législatif au Comité permanent des règles et des procédures qui pourra tenir des consultations publiques », précise Mme Green. « J'ai hâte d'entendre les commentaires des Ténos sur la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif et le Code de conduite des députés. »

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des TNO

Tél. : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : [danielle\\_mager@gov.nt.ca](mailto:danielle_mager@gov.nt.ca)